

**Zeitschrift:** Magazine / Musée national suisse  
**Herausgeber:** Musée national suisse  
**Band:** - (2019)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Forum de l'histoire suisse Schwytz

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Les livres ill

**L**es livres illustrés pour enfants reflètent toujours le monde des adultes. Leur histoire en a façonné le style et le contenu. D'un point de vue rétrospectif, on peut également suivre les changements qu'ils ont connus: les paysages montagnards illustrent la nature idyllique puis servent de coulisses aux loisirs de la société moderne. Les Alpes sont pour les Suisses à la fois construction identitaire vers l'intérieur et publicité vers l'extérieur.

Ernst Kreidolf est impliqué dans la genèse du livre illustré au sens actuel du terme. À Munich, l'artiste suisse évolue dans la mouvance des peintres Art Nouveau. Avant lui, les livres illustrés pour enfants étaient une suite de textes et d'images mis bout à bout, comme « Stuwelpeter », mais vers 1900, les artistes commencent à les concevoir page après page. Lithographe de formation, Kreidolf produit des impressions qui, par leur finesse et leurs couleurs vives, surpassent tout ce qu'il avait fait auparavant.

## Des nuages menaçants

Il n'est donc pas étonnant que les livres créés par Kreidolf et mettant en scène des fleurs, des animaux et des nains, puissent être considérés, avec « Joggeli » de Lisa Wenger, comme les ouvrages fondateurs du livre illustré suisse et soient restés populaires pendant des générations. Mais si vous y regardez de plus près, vous découvrirez plus qu'un simple romantisme épris de nature. Cela est dû à la précision botanique de Kreidolf mais également aux allusions au contexte historique: malgré toute la gentillesse des fleurs humanisées, « Alpenblumenmärchen » (1922) fait référence à la Première Guerre mondiale. Tels des généraux cuirassés et armés, Aconit, Pied d'alouette et Vératre se tiennent debout, sur la colline devant laquelle défilent des sauterelles tandis que des insectes bourdonnent dans l'air comme des escadrons de biplans. Le fait que Kreidolf met en scène des généraux sous la forme de plantes toxiques est une



« Alpenblumenmärchen », d'Ernst Kreidolf, dans lequel la fleur Arnica soigne des insectes blessés, fait allusion à la Première Guerre mondiale.

prise de position clairement pacifiste. Sur un autre dessin, l'infirmière Arnica soigne et réconforte des insectes blessés; telle Helvetia sur sa montagne.

La Suisse comme refuge, la montagne comme abri naturel. Kreidolf reprend des motifs issus de l'idéalisation des Alpes au XIX<sup>e</sup> siècle pour leur

# ustrés suisses



donner une forme qui exerce, encore aujourd'hui, une profonde fascination.

## Montagnes enneigées et téléphériques

Avec l'augmentation des loisirs et les voyages bon marché, l'image de la montagne dans la littérature pour enfants est également en pleine mutation. Les albums d'images de collection ne sont pas des livres illustrés au sens strict du terme, mais, en tant que supports publicitaires comme les livres Globi et le livre de chansons Maggi, ils ont accès à de larges segments de la population. Les voyages en train deviennent un sujet central dans les livres

cartonnés et les ouvrages éducatifs suisses. Très appréciés à leur époque, ils partagent toutefois le même sort et leur popularité ne survit que rarement à deux générations. Les visiteurs ne les trouveront donc pas dans l'exposition. C'est le cas, par exemple, du livre illustré cartonné « Im Poststauto der P.T.T. fährt Heidi, Bläss und der René » (1942) d'Ewald Classen. Le titre lui-même montre que les vers sont au moins aussi boiteux que les voyages sont cahoteux, mais le fait que les enfants passent d'un moyen de transport à l'autre est, en quelque

*Bien sûr, toutes les régions suisses n'ont pas encore produit leurs classiques.*

25

sorte, une anticipation de l'horaire cadencé. Le livre en quatre volumes « Alois » (1944 - 1945) de Cili Ringgenberg raconte « l'histoire joyeuse et instructive d'Alois, le garçon qui voulait devenir conducteur de train ».

Bien sûr, toutes les régions suisses n'ont pas encore produit leurs classiques. « Schellen-Ursli » (1945), inégalé, est dans notre pays une icône de l'Engadine. Au-delà des frontières de la Suisse, le protagoniste représente le montagnard par excellence, et pour les personnes ayant une sensibilité historique, c'est un personnage révélateur des mentalités à l'époque de la mobilisation.

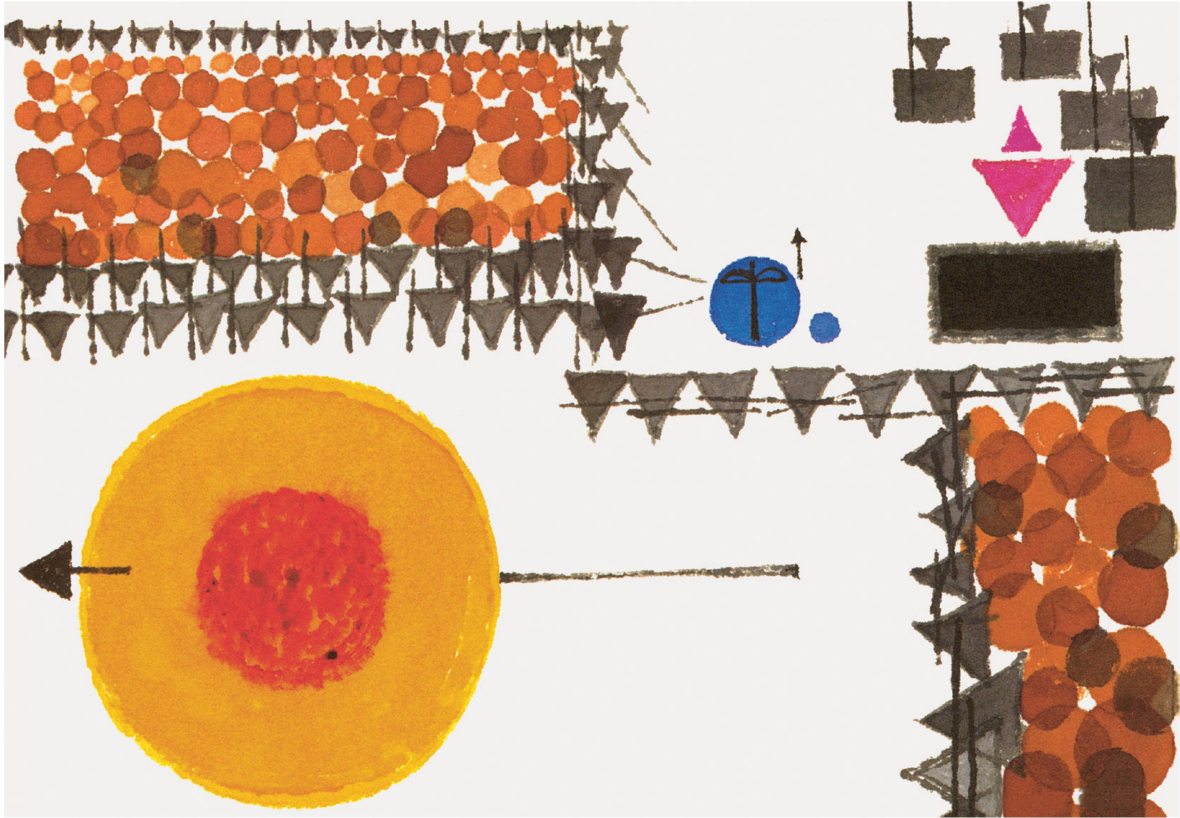
Dans les années 1960, Fridolin Tschudi écrit les vers de « Die Bergbahn » (1962), en hommage à l'ancienne Rigibahn. Les illustrations sont réalisées par Moritz Kennel, graphiste et ancien musicien folklorique de Suisse centrale. Mais si les vers de Tschudi exhortent les enfants à ne pas faire rouler de pierres pendant la randonnée, le célèbre « Kinderfreund » se promène, équilibriste imprudent, sur les câbles d'une télécabine. « Globis toller Tag » (1960) montre le jeune héros dans le téléphérique qui enjambe alors l'extrémité septentrionale du lac de Zurich et constitue une des attractions

# SCHULER AUKTIONEN



EXPERTISES | ESTIMATIONS  
CONSEIL EN SUCCESSION  
VENTE AUX ENCHÈRES

Exposition 30 novembre – 6 décembre 2019  
Vente 9 – 13 décembre 2019



Warja Lavater utilise un langage formel très personnel pour l'épisode de la pomme dans son « Guillaume Tell ».

de l'Exposition de jardins de 1959 (dont la reconstruction est aujourd'hui un enjeu politique).

### Des œuvres d'une grande force

Un regard sur l'histoire des livres illustrés suisses entre 1900 et 1967 montre qu'à part Lisa Wenger, aucune femme n'a créé une œuvre restée populaire sur trois générations et plus. Ce n'est pas dû aux femmes, mais à leurs conditions de travail. De nombreuses images bien connues ont été créées sur les planches à dessins des hommes dans les agences de publicité. Si l'on met de côté le critère de la popularité persistante, trois artistes femmes se distinguent par leur créativité plus marquée que celle de leurs collègues masculins. Dans « Der Leuchtturm » (1934), Berta Tappolet raconte l'histoire - atypique pour un livre illustré - du chômage et de la recherche d'un emploi à l'étranger et montre la traversée des Alpes en avion. La photographe genevoise Suzi Pilet réalise ses livres illustrés avec des photographies mises en scène. La poupée Amadou (à partir de 1950) grimpe sur des pierres qui représentent des parois rocheuses. La graphiste zurichoise Warja Lavater, quant à elle, dessine son leporello « Wilhelm Tell » (1962) à New York. Elle met en scène le vieux mythe en

combinant des signes abstraits et lui donne une apparence qui peut être décryptée par tous ceux qui connaissent la légende de Guillaume Tell, les Suisses et Suissesses ainsi que leurs invités du monde entier. 📖

2 NOV 19 – 15 MARS 20  
FORUM DE L'HISTOIRE SUISSE  
SCHWYTZ

### Joggeli, Pitschi, Globi... Les livres illustrés suisses les plus populaires

Le Joggeli de Lisa Wenger qui ne secoue pas le poirier, le chaton Pitschi, l'ours en peluche qui rêvait de partir à Tripiti et d'autres personnages des livres d'images suisses ont enthousiasmé des générations entières. Cette exposition familiale, qui, au paravent, connaissait un grand succès au Musée national Zurich, permet aux enfants de se plonger dans le monde des livres d'images et aux adultes de retrouver leurs héros d'antan. L'exposition sera accompagnée d'un programme varié pour les familles.